



# DIÓCESIS DE ARLINGTON

---

## BOLETÍN

---

## INTERPARROQUIAL

---

## APOSTOLADO HISPANO

200 North Glebe Road, Ste. 820 • Arlington, Virginia 22203  
Phone: 703-841-3883 • Fax: 703-524-4261 • [www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate](http://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate)

25 DE AGOSTO DE 2019  
XXI DOMINGO ORDINARIO  
CICLO C | VOLUMEN 6 | NO. 48

**Monseñor Michael F. Burbidge**  
Obispo de Arlington

**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Director, Apostolado Hispano

**Marlene Orellana-Zelaya**  
Coordinadora, Formación Pastoral

**Karla D. Alemán**  
Coordinadora, Programas Pastorales

**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Coordinador, Jóvenes Adultos

**Kelvin Saravia**  
Secretario Administrativo

**CONSEJOS DIOCESANOS**  
**Catequesis**  
Norma Henríquez (703) 963-6964

**Convalidaciones**  
Amilcar & Kelly González (703) 725-0122

**Pre-Cana**  
Ermes Hueso o César Marius (703) 332-1054

**Renovación Católica Carismática**  
Marcos Benítez (703) 303-4197

**Cursillos de Cristiandad**  
Otoniel y Lilian García (703) 928-0367

**Encuentros Matrimoniales**  
Edgard & Erika Concha (703) 786-2103

**Legión de María**  
Orbelina Ortega (571) 228-6206

**Ministerio de Emaús**  
Héctor Rodríguez (571) 244-4506 (hombres)  
Brenda Palacios (571) 246-1272 (mujeres)

**Vida Cristiana**  
Ivonne Govea (703) 577-7126



# 21<sup>er</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Pues los que ahora son los últimos, serán los primeros; y los que ahora son los primeros, serán los últimos”. - Lc 13, 30

### LECTURAS Y CONMEMORACIONES SEMANALES

Lecturas de la semana del 25 de agosto de 2019

Domingo: Is 66, 18-21/Sal 117, 1. 2. [Mc 16, 15]/Heb 12, 5-7. 11-13/Lc 13, 22-30

Lunes: 1 Tes 1, 1-5. 8-10/Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9 [cfr. 4]/Mt 23, 13-22

Martes: 1 Tes 2, 1-8/Sal 139, 1-3. 4-6 [1]/Mt 23, 23-26

Miércoles: 1 Tes 2, 9-13/Sal 139, 7-8. 9-10. 11-12 [1]/Mt 23, 27-32

Jueves: 1 Tes 3, 7-13/ Sal 90:3-5, 12-13, 14 y 17 [14]/Mc 6, 17-29

Viernes: 1 Tes 4, 1-8/Sal 97, 1 y 2. 5-6. 10. 11-12 [12]/Mt 25, 1-13

Sábado: 1 Tes 4, 9-11/Sal 98, 1. 7-8. 9 [9]/Mt 25, 14-30

Domingo siguiente: Eclo 3, 17-18. 20. 28-29/Sal 68, 4-5. 6-7. 10-11 [cfr. 11]/Heb 12, 18-19. 22-24/Lc 14, 1. 7-14

Conmemoraciones de la semana del 25 de agosto de 2019

Domingo: 21er Domingo del Tiempo Ordinario

Martes: Santa Mónica

Miércoles: San Agustín, obispo y doctor de la Iglesia

Jueves: La pasión de San Juan Bautista

Domingo siguiente: 22o Domingo del tiempo ordinario

### Evangelio Dominical

*"Vendrán del oriente y del poniente y participarán  
el en banquete del Reino de Dios"*

Evangelio según San Lucas 13, 22-30

En aquel tiempo, Jesús iba enseñando por ciudades y pueblos, mientras se encaminaba a Jerusalén. Alguien le preguntó: "Señor, ¿es verdad que son pocos los que se salvan?"

Jesús le respondió: "Esfuércense en entrar por la puerta, que es angosta, pues yo les aseguro que muchos tratarán de entrar y no podrán. Cuando el dueño de la casa se levante de la mesa y cierre la puerta, ustedes se quedarán afuera y se pondrán a tocar la puerta, diciendo: '¡Señor, ábrenos!' Pero él les responderá: 'No sé quiénes son ustedes'.

Entonces le dirán con insistencia: 'Hemos comido y bebido contigo y tú has enseñado en nuestras plazas'. Pero él replicará: 'Yo les aseguro que no sé quiénes son ustedes. Apártense de mí todos ustedes los que hacen el mal'. Entonces llorarán ustedes y se desesperarán, cuando vean a Abraham, a Isaac, a Jacob y a todos los profetas en el Reino de Dios, y ustedes se vean echados fuera.

Vendrán muchos del oriente y del poniente, del norte y del sur, y participarán en el banquete del Reino de Dios. Pues los que ahora son los últimos, serán los primeros; y los que ahora son los primeros, serán los últimos".

### Meditación del Evangelio

Recuerdo, cuando niña, mis padres me decían la siguiente frase: "Esfuézate por siempre hacer las cosas bien." Así sea lo más simple, debe ser bien hecho, aunque te tardes poquito más. Esforzarse significa que lo que se hace debe tener como motivo principal hacer el bien a ti mismo y a los demás. La sociedad en que vivimos nos mueve a hacer todo con prisa y esto motiva a que en ocasiones no haya esfuerzo. Si preguntáramos a los atletas profesionales que es lo que los llevo al éxito en las diferentes carreras que eligen, nos dirían en su respuesta que el esfuerzo es lo que los ha llevado al éxito.

Seguir a Jesús en su camino a Jerusalén no es fácil; la puerta es angosta, estrecha y para entrar en ella hay que esforzarse. Es decir, para estar dentro del Reino de Dios se debe de trabajar duro. El Papa Francisco nos dice que:

El camino de la salvación, según explica el Señor, prevé el traspaso de una puerta. ¿Cuál? Jesús mismo es la puerta. Lo dice El en el Evangelio de Juan: "Yo soy la puerta" (Jn 10, 9). El nos conduce a la comunión con el Padre, donde encontramos amor, comprensión y protección. Pero ¿Por qué esta puerta es estrecha?, se puede preguntar. ¿Por qué dice que es estrecha? Es una puerta estrecha no porque sea opresiva; sino porque nos exige restringir y contener nuestro orgullo y nuestro miedo, para abrirnos con el corazón humilde y confiado a El, reconociéndonos pecadores, necesitados de su perdón. Por esto es estrecha: para contener nuestro orgullo, que nos hincha. La puerta de la misericordia de Dios es estrecha, pero siempre abierta de par en par para todos!"



### Misa de Sanación

La Renovación Católica Carismática de la Diócesis de Arlington le invitan a una Misa de Sanación Celebrada por el Rev. José Eugenio Hoyos.

Lugar: Iglesia de San Antonio de Padua  
3305 Glen Carlyn Rd. Falls Church, VA 22041

Viernes, 30 de agosto de 2019 Hora: 8:00 p.m.

Para más información llamar a: Marcos Benítez, 703-303-4197 o Manrique Rodríguez al 571-238-7638

### Jóvenes Adultos

#### ¿Hay Retiro de Jóvenes?

Jóvenes Adultos de la Diócesis de Arlington

"No es la gente sana la que necesita médico, sino los enfermos" – Mateo 9, 12

Septiembre 6, 7 y 8 de 2019

15375 Stella Maris Drive Newburg, MD 20664

Ofrenda \$140.00 Edad: 18 a 35 años

Información:

Juan Castillo, 571-505-1355 o Victor Nova, 240-550-7049

iJoven No te quedes atras Jesús y María te esperan... les esperamos!

### Clases de Inglés

**iLa inscripción a las clases de inglés de St. Mark's Church llegará pronto!**

Clases de inglés para adultos, Ciudadanía, Escritura y Conversación empiezan el 24 de septiembre de 2019!

**Días de Matrícula:** Martes 17 de septiembre y jueves 19 de septiembre, de 7:00 – 8:00 de noche.

**Clases:** Los días MARTES y los JUEVES

**Inicio de clases:** Del 24 de septiembre al 5 de diciembre de 2019. Inglés de 8:00-9:30 de la noche.

**Mayor información:** Visite nuestra página web: [www.stmarkesl.org/](http://www.stmarkesl.org/); llame a los telefonos; Email: [stmarkesl@gmail.com](mailto:stmarkesl@gmail.com); or call: 703-980-9380; Para hispanohablantes, llame Vicki: 703-620-0592.

**INSTITUTO DE FORMACIÓN PASTORAL  
PRIMER TRIMESTRE 2019-2020**

La misión del Instituto de Formación Pastoral está enfocada en la formación de líderes pastorales laicos. En la Diócesis, se ha estado trabajando en esta formación desde el año 1993. Hay mucho que amar sobre esta labor, pero la mejor parte es el tremendo privilegio de satisfacer las necesidades de las personas donde se sienten más potenciadas.

¿QUIENES PUEDEN PARTICIPAR EN ESTAS CLASES? Catequistas, jóvenes y adultos, colaboradores de parroquias, encargados de la pastoral familiar, matrimonios, padres de familia, educadores, todo aquél interesado en instruirse y profundizar en la fe, formarse humana y espiritualmente; trabajar colaborando en un ministerio en la parroquia.

Parroquia San Juan el Evangelista, Warrenton, VA  
**16 de Septiembre a 18 de Noviembre, 2019**  
Profesor: Padre Henry Rivera  
Costo: \$30.00 Individual - \$50.00 Matrimonios

**EN EL CENTRO DIOCESANO**

Hora: 7:00pm – 9:00pm  
Costo: \$40.00 Individual - \$70.00 Matrimonios

**LUNES: APOLOGÉTICA**

ESTUDIO INDUCTIVO A LA PATROLOGIA, PARTE II  
9 de Septiembre a 25 de Noviembre, 2019  
Lic. Andy Colón, JD

**MARTES: INTRODUCCIÓN AL ESTUDIO DE LA BIBLIA: HISTORIA, NARRATIVA**

10 de Septiembre a 26 de Noviembre, 2019  
Padre Alan Jesús Ventura

**MIÉRCOLES: FORMACIÓN LITÚRGICA  
CURSO PARA LÍDERES Y CATEQUISTAS**

11 de Septiembre a 20 de Noviembre, 2019  
Padre Luis Quiñonez

**JUEVES: DISCÍPULOS LLAMADOS A DAR TESTIMONIO: LA NUEVA EVANGELIZACIÓN**

12 de Septiembre a 21 de Noviembre, 2019  
Padre Henry Sands

La registraci3n puedes obtenerla por Internet en:  
[www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/](http://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/)  
Envíe su cheque o Money Orden con su inscripci3n a:  
Catholic Diocese of Arlington,  
P.O. Box 1960, Merrifield, VA22116

**Oficina de Vocaciones**

“De entre ellos escogeré sacerdotes y levitas, dice el SEÑOR”. ¿Es que Dios te está llamando al sacerdocio? Llama al Padre Michael Isenberg al (703) 841-2514 o escríbele a: michael.isenberg@arlingtondiocese.org.



**Retiros para Quinceañeras 2019**

**Proximos Fechas:**

**Sep. 21 | Oct. 19**

**HORA: 9:30AM - 12:30PM**

**LUGAR DEL RETIRO:** Centro Diocesano  
80 North Glebe Road, Arlington, VA 22203

Favor enviar cheque a:

Catholic Diocese of Arlington  
P.O. Box 1960, Merrifield, VA 22116

Costo: \$50.00 (solamente por la quinceañera)

Traer: cuaderno y bolígrafo

iPapá o Mamá tiene que acompañar a su hija al retiro!  
- obligatorio - ¡NO TRAER NIÑOS POR FAVOR!

Cualquier pregunta llamar a Karla  
Aleman al Apostolado Hispano al: 703-841-3866

karla.aleman@arlingtondiocese.org

Para más informaci3n sobre Quinceañeras visita la página web de la Diócesis: <https://www.arlingtondiocese.org/spanishapostolate/index.aspx>

**¡IMPORTANTE: El retiro es en ESPAÑOL**

**Sacramento del Matrimonio**

**PRE-CANA:** Preparaci3n de Parejas para el Sacramento del Matrimonio: **Clases Septiembre 2019**

Las clases son 5 días. Las 3 primeras, son en un fin de semana. En el Apostolado Hispano,

80 N. Glebe Rd.,

Arlington, VA. 22203

**5ta sep. 14 - 9am-4pm**

Leer el Libro de TOBIÁS.

Inscribirse enviando: Texto al: 301-675-4783

Enviando via texto: 1. Nombres y apellidos del VARÓN y la MUJER. 2. Teléfonos de los dos 3. Emails de los dos 4.

Fecha de la Boda 5. Nombre de la parroquia

6. Nombre del Sacerdote. Email al: cmmarius@aol.com

Contacto: Ermes o Blanca, 703-332-1054

**CONVALIDACIONES:** para parejas que conviven en uni3n de hecho o est3n casadas sólo por lo civil.

Lugar: se desarrolla en varias Parroquias de nuestra diócesis. Informes: Amilcar & Kelly González (703) 725-0122

**Festival Internacional**

**iTres Días de Celebraci3n!**

**31 de agosto - 2 de septiembre, 2019**

Iglesia Católica El Buen Pastor

Good Shepherd Catholic Church

8710 Mount Vernon Highway

Alexandria, VA 22309

**Sábado:** Carreras de 5K / 1m

Venta de Garaje (Yard sale)

**Domingo:** Misa Multicultural

2pm Misa en español

**Lunes:** iFestival! 11am - 5pm

iComida, música, juegos, bingo, rifa, entretenimiento y más!

**iEntrada gratis!**

(Comida y algunas actividades requieren la compra de boletos)

Parqueo y bus en Mount Vernon High School.

**Visite: [gs-cc.org/festival-internacional](http://gs-cc.org/festival-internacional)**

**iAcompañenos**

**ST. THOMAS MORE CATHEDRAL**

Tel: 703-525-1300  
3901 Cathedral Ln., Arlington 22203  
**Rev. Christopher P. Christensen**  
Confesiones: Domingo 12-12:25p.m.  
Sábado: 4-5p.m.  
Misa: Domingo 12:45p.m.

**ALL SAINTS**

Tel: 703-368-4500  
9300 Stonewall Rd., Manassas 20110  
**Rev. Juan Antonio Puigbó**  
**Rev. Mauricio Pineda**  
**Diácono Rafael Goldsmith**  
Misas en español:  
Domingos  
09:30a.m. **Misión San Gabriel**  
Centro comunitario de Manassas Park  
01:30p.m. Todos los Santos  
07:00p.m. Todos los Santos  
**Confesiones:**  
**Todos los Santos**  
Miércoles: 6:30p.m. a 8:00p.m.  
Viernes: 7:30a.m. a 8:30a.m.  
Primeros viernes: 7:00p.m. a 8:00p.m.  
Sábados: 3p.m. a 5:00p.m.  
**Manassas Park**  
Domingos de 9:00a.m. a 9:30a.m.

**BLESSED SACRAMENT**

Tel: 703-998-6100  
1427 W. Braddock Rd.  
Alexandria 22302  
**Rev. John D. Kelly**  
**Rev. Kevin Dansereau**  
Confesiones: Semanal 7-8am, Sábados  
3:30-4:30p.m. y miércoles 7:30p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**CHRIST THE REDEEMER**

Tel: 703-430-0811  
46833 Harry Byrd Hwy., Sterling 20164  
Confesiones: Sábado 4-5 p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.  
Domingo 12:00 p.m.

**CHURCH OF THE NATIVITY**

Tel: 703-455-2400  
6400 Nativity Ln., Burke 22015  
**Rev. Cedric Wilson**  
Diac. José I. Pardo (703)455-2400  
Confesiones: Sábado 3:30-4:30p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.

**GOOD SHEPHERD**

Tel: 703-780-4055  
8710 Mt. Vernon Hwy.  
Alexandria 22309  
**Rev. Ramón A. Baez**  
**Rev. Jeb S. Donelan**  
Confesiones: 1-1:55p.m.  
Misa: Sábado 6:30p.m.  
Domingo: 2:00p.m.

**HOLY TRINITY**

Tel: 703-753-6700  
8213 Linton Hall Rd. Gainesville 20155  
**Rev. Thomas P. Vander Woude**  
Misa: Sábado 7:30p.m.

**HOLY FAMILY**

Tel: 703-670-8161  
14160 Ferndale Rd., Dale City 22193  
**Rev. Luis Quiñones**  
**Rev. John O'Hara**  
**Diácono Helio Gómez**  
Confesiones: Viernes:  
7-7:30p.m.  
Sábados 4-4:30pm  
Misa: Sábados 6:30 p.m.  
Domingos 12:30p.m.

**OUR LADY OF ANGELS**

Tel: 703-494-2444  
13752 Mary's Way., Woodbridge 22191  
**Rev. Alexander Díaz**  
Confesiones: Lunes, Viernes 6:30p.m.  
Sábado:3:30p.m.  
Misa: Jueves 7:00pm; Sábado 6:30 p.m.  
Domingo 12:30 y 2:00p.m., y 3:30p.m.

**OUR LADY OF GOOD COUNSEL**

Tel: 703-938-2828  
8601 Wolftrap Rd., Vienna 22182  
Confesiones: Sábado, 8:30a.m  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**OUR LADY OF LOURDES**

Tel: 703-684-9261  
830 South 23rd St., Arlington 22202  
Confesiones: Sábado 4:30p.m.  
Misa: Domingo 5:00 p.m.

**OUR LADY, QUEEN OF PEACE**

Tel: 703-979-5580  
2700 S. 19th St., Arlington 22204  
**Rev. Joseph Nangle, O.F.M.**  
Confesiones: Sábado 5:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**PRECIOUS BLOOD**

Tel: 540-825-8945  
114 E. Edmonson St., Culpeper 22701  
**Rev. Kevin B. Walsh**  
**Diácono Ramón Tirado**  
Confesiones: miércoles 6:30-8p.m. y  
Sábado 4:00-5:30p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**QUEEN OF THE APOSTLES**

Tel: 703-354-8711  
4329 Sano St., Alexandria 22312  
**Rev. Juan Espino, D.C.J.M.**  
**Rev. Javier O'Connor D.C.J.M.**  
Confesiones: Sábado 4:30-5:30 p.m.;  
6-7:30p.m.  
Misa: Sábado 7:00 p.m.

**SACRED HEART OF JESUS**

Tel: 540-662-5858  
120 Keating Dr., Winchester 22601  
**Rev. Bjorn Lundberg**  
Confesiones: 2:30 p.m.  
Misa: Domingo 2:30 p.m.

**SAINT AGNES**

Tel: 703-525-1166  
1914 N. Randolph St., Arlington 22207  
**Rev. Frederick H. Edlefsen**  
Misa: Lunes 7:00 p.m.

**SAINT ANN**

Tel: 703-528-6276  
5300 North 10th St., Arlington 22205  
**Rev. Ramel O. Portula, C.I.C.M.**  
**Rev. Pascal NG. Kumanda, C.I.C.M.**  
Confesiones: Domingo 1:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:30 p.m.

**SAINT ANTHONY**

Tel: 703-820-7111  
3305 Glen Carlynn Rd.  
Falls Church 22041  
**Rev. Matthew H. Zuberbueler**  
**Rev. Anthony Killian**  
**Rev. Alan Ventura**  
Confesiones: sábados de 4 a 5 p.m. y de  
7 a 7:30 p.m.  
Misa: Sábado 5:30p.m. Domingo 1:00  
pm/3:30 p.m.

**SAINT BERNADETTE**

Tel: 703-451-8576  
7600 Old Keene Mill Rd.  
Springfield 22152  
**Rev. Donald J. Rooney**  
Confesiones: Sábado 4:00 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT CHARLES BORROMEIO**

Tel: 703-527-5500  
3304 N. Washington Blvd.  
Arlington 22201  
**Rev. Donald J. Planty**  
**Rev. Richard D. Dyer**  
Confesiones: Domingo 11:30 a.m.  
Misa: Domingo 12:00 p.m.

**SAINT ELIZABETH**

Tel: 804-224-7221  
12 Lossing Ave., Colonial Beach 22443  
**Rev. Francis de Rosa**  
Misa: Domingo 11:00 a.m.

**SAINT FRANCIS OF ASSISI**

Tel: 703-221-4044  
18825 Fuller Heights Rd.,  
Triangle 22172  
**Fr. Ignatius Harding, O.F.M.**  
Confesiones: Sábados 4-5p.m., otros dias  
por cita solamente.  
Misa: Domingo 1:30 p.m.

**SAINT JAMES**

Tel: 703-532-8815  
103 N. Spring St., Falls Church 22046  
**Rev. José Eugenio Hoyos**  
Misa: Domingo 2:30 p.m.

**SAINT JOHN THE APOSTLE**

Tel: 703-777-1317  
101 Oakcrest Manor Dr., NE  
Leesburg, VA  
Misa: domingo 2:15 p.m.  
Confesiones: sábado 4-5 p.m., Lunes  
despues de misa de 8:30a.m. y miércoles  
6:30-8p.m.

**SAINT JOHN BOSCO**

Tel: 540-459-4448  
315 N. Main St., Woodstock 22664  
**Rev. Michael Dobbins**  
Misa: Domingo 12:00 p.m.

**SAINT JOHN THE BAPTIST**

Tel: 540-635-3780  
120 West Main Street Front Royal, VA  
Misa: Domingo 3:00 p.m.

**SAINT JOHN NEUMANN**

Tel: 703-860-8510  
11900 Lawyers Rd., Reston, 20191  
Misa: Domingo 1:30 p.m.  
**Diácono Atanacio Sandoval**

**SAINT JOHN THE EVANGELIST**

Tel: 540-347-2922  
271 Winchester St., Warrenton 20186  
**Rev. Henry Rivera**  
Misa: Sábado 7:00 p.m.  
Confesiones: 6:30 p.m.

**SAINT JOSEPH**

Tel: 703-880-4300  
750 Peachtree St., Herndon 20170  
**Rev. Alberto Bueno, T.O.R.**  
Confesiones: Sábados a 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 3:30 p.m.

**SAINT LEO THE GREAT**

Tel: 703-273-7277  
3700 Old Lee Hwy., Fairfax 22030  
**Diácono José López**  
Confesiones: Viernes 7 p.m. y  
Sábado: 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT LOUIS**

Tel: 703-765-4421  
2907 Popkins Ln., Alexandria 22306  
**Rev. Keith O'Hare**  
Misa: Domingo 3:00 p.m.  
Confesiones: Domingos 2:15 p.m.

**ST. MARY OF THE IMM. CONCEPTION**

Tel: 540-373-6491  
1009 Stafford Ave. Fredericksburg 22401  
**Rev. John P. Mosimann**  
Confesiones: Miércoles 7 p.m. y Sábados  
8 a.m. y 3:30 p.m.  
Misa: Domingo 2:00 p.m.

**SAINT PHILIP**

Tel: 703-573-3808  
7500 St. Philip's Ct. Falls Church 22042  
**Rev. Denis M. Donahue**  
**Rev. Tarcisio Buitrago**  
Confesiones: Sábados 7 p.m.  
Misa: Domingo 2:00 y 4:00 p.m.

**SAINT PAUL MISSION**

Tel: 804-472-3090  
7070 Nomini Hall Rd., Hague, VA 22469  
**Rev. Andrew Heintz**  
Confesiones: despues de la Misa de  
las 4:00 p.m.; Misa: Domingo 4:00 p.m.

**SAINT RITA**

Tel: 703-836-1640  
3815 Russell Rd., Alexandria 22305  
**Rev. Daniel N. Gee**  
Confesiones: Sábado 7:00 p.m. y  
Domingo 12:30 p.m.  
Misa: Domingo 1:00 p.m.

**SAINT WILLIAM OF YORK**

Tel: 540-659-1102  
3130 Jefferson Davis Hwy.  
Stafford 22554  
**Rev. Lino Rico**  
Misa Domingo 12:15 p.m.  
Confesiones: Sábado 6:30 p.m.

# FAYAD LAW, P.C.

ATTORNEYS AT LAW

Immigration Attorney

(703) 998-5390

info@fayadlaw.com

"Primera Consulta Grati"



**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE**

Contact **George Velazquez** to place an ad today!  
GVelazquez@4LPi.com or (800) 950-9952 x2631



Personal Care when  
and where you need it.  
Extraordinary people.  
Extraordinary care.

- HOMUNITY HEALTH SERVICES**
- FREE NURSE ASSESSMENT
  - 1+ HOURS PRIVATE SKILLED SERVICES WITH AFFORDABLE FEE
  - AFFORDABLE NON-SKILLED SERVICES
  - ACCEPTING MEDICAID AND PRIVATE INSURANCE
  - SE HABLA ESPAÑOL

540-216-8218

www.homunityhs.com | homunityhs@gmail.com



**ADVERTISE  
YOUR BUSINESS  
HERE**

*Your Community  
is Looking!*



**THIS SPACE IS  
AVAILABLE**



Se Rentan Brincolines, Mesas  
y Sillas para toda Ocasión.

Llámenos a 571-598-7446 o Reserva en línea  
www.houseofjumpers.com

**Dentist  
Dr. Hyuksoo Kwon, DDS**

\*Todos Tipos De Servicios Dental  
\*Aceptamos PPO Y Medicaid

346 Elden St. Herndon, VA #20170  
Behind McDonald's  
Tel: 703 956 6995



Immigration Law Group  
**JaimeBarron.com**  
Abogados de Inmigración

703-544-2929

info@jaimebarron.com

3401 Columbia Pike, Ste. 470  
Arlington, VA 22204

**NEVER MISS A BULLETIN !**

Sign up to have our weekly parish bulletin  
emailed to you at [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**SACOTO PEDIATRICS, PC**

**María T. Sacoto, MD  
Pilar Sequeira, NP-C**

**Teléfono: 703-820-1951**

- Sirviendo a la Comunidad Hispana.
- Atención a recién nacidos, niños y adolescentes hasta 18 años.
- Todo el personal habla español.

5985 Columbia Pike Ste 200, Falls Church, VA 22041



**Fadwa Nassar, DDS**  
703.534.7900  
[www.fccfd.com](http://www.fccfd.com)



6400 Arlington Blvd., Ste. 944 • Falls Church, VA

**Atencion integral para toda las edades**

RESTAURACIONES DENTALES • CORONAS DENTALES • PUENTES DENTALES • IMPLANTES DENTAL  
DENTADURA POSTIZA • LA ENDODONCIA • EXTRACCIONES DENTALES • ODONTOLOGIA COSMETICA • INVISALIGN  
**Emergencias Bienvenidas~ Aceptamos la mayoría de planes de seguro.**



**ESTAMOS CONTRATANDO INMEDIATAMENTE  
PERSONAL DE LIMPIEZA DE CASAS**

**ENTRENAMIENTO Y GASOLINA PAGADOS**

Por favor acercarse a llenar  
un a aplicación de

*No trabajamos  
Noches, o Fines  
de Semana*

(703) 560-0683 **LUNES A VIERNES, 9AM-3:30PM**

Dewey Business Park • 2981 PROSPERITY AVE • FAIRFAX VA 22031



**WE'RE HIRING  
AD SALES EXECUTIVES**



- Full Time Position with Benefits
- Sales Experience Preferred
- Paid Training
- Overnight Travel Required
- Expense Reimbursement

CONTACT US AT: [careers@4LPi.com](mailto:careers@4LPi.com)  
[www.4LPi.com/careers](http://www.4LPi.com/careers)



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

14-1097



**ANGELICA ESCOBAR, REALTOR®**  
 AGENTE DE BIENES Y RAICES EN VA  
**703-479-7651 • Cell 703-895-7105**

Nosotros podemos ayudarte para La Compra, Venta y Renta.  
**TIENES MAL CREDITO "NO HAY PROBLEMA"**  
 Te ayudamos con su Restauracion  
 Buscando los mejores Programas disponibles para sus necesidades.  
*Llamenos para una Consulta Gratis*  
 escobarangelica1@yahoo.com • yourrealtorangolica@gmail.com  
 10529 Crestwood Dr., Ste. 201, Manassas, VA 20109



**¿Deudas con el IRS?**  
 Cartas, Cobranzas,  
 Revisiones o Auditorias  
**¡Lucharemos por ti!**

**Marco A. Saavedra**  
 Enrolled Agent  
**(703) 477-2814**

**SPREAD THE WORD**

A Thriving, Vibrant Community Matters



**SUPPORT OUR ADVERTISERS**

**¿QUIERE VENDER, COMPRAR O REFINANCIAR?**

**SILVANA ROJAS CALABRIA REALTOR VA, RD**

**HAGA realidad SU SUEÑO Y EL DE SU FAMILIA**

**ASESORIA BILINGÜE PERSONALIZADA**

SILVANA ROJAS  
**703-587-1908**

DARIO ORTIZ  
**703-786-5580**

- Venta Regular / Venta Short Sale.
- Comparables para su propiedad.
- Los mejores préstamos, FHA, Conventional, VHDA, etc.
- Aproveche el Grant: US \$5.000 de ayuda. (Deberá calificar).
- Asesoría Gratis para ayudarle a mejorar su crédito.

**LLÁMENOS SIN COMPROMISO**

Spring Hill Real Estate, LLC  
 1577 Spring Hill Rd.  
 Suite 300 B Vienna, VA 22182  
 Fax: 866-319-6767  
 silvanarojas2003@yahoo.com

**MARIA TAX SERVICES**

Preparacion de Impuestos  
 Contabilidad & Payroll  
 Tramite de Tax ID (ITIN)  
 Planes de pagao con el IRS  
 Llamenos para una consulta Gratis!!  
**(703) 670-2398**  
 3066 PS Business Center Dr.  
 Woodbridge VA 22192

**ESTA LISTO PARA COMPRAR CASA?**

CONTACTENOS PARA UNA PRE-CALIFICACION COMPLETAMENTE GRATIS. PROGRAMAS DE AYUDA PARA SU PAGO INICIAL DISPONIBLE. SABE CUAL ES EL VALOR ACTUAL DE SU PROPIEDAD? NOSOTROS LE FACILITAMOS ESA INFORMACION. LLAMENOS HOY, ESTAMOS PARA SERVIRLE!



**RE/MAX**  
**JOHANNA HERNANDEZ**  
 Agente de Bienes y Raices en VA y MD

J.hernandez@remax1s.com  
 Direct: **571-278-0277**

**BRANDMORTGAGE Carlos Montero**  
 Branch Manager, AVP • NMLS# 384397  
**cmontero@brandmortgage.com**  
**571.221.7107**

**catholicmatch®**  
 Virginia



CatholicMatch.com/VA

**FRANKLIN SORUCO**  
 Realtor

**(703) 597-7266**



Como Feligrés sé la importancia de la familia, es por ello que trabajamos enfocados en las mejores opciones para nuestra comunidad, garantizando la felicidad de tu familia en la compra o venta de tu casa.



Licencia en VA & MD

Ahora puedes comprar tu casa con 0% de cuota inicial

¿Mal Crédito?

¡TE AYUDAMOS A REPARARLO!

LLAMAME PARA UNA CONSULTA GRATUITA  
**703.597.7266**

Te guiamos en la venta de tu casa, de la forma más rápida, eficiente y ahorrándote miles de dólares.

LLAMAME PARA UN ESTIMADO GRATUITO



14526 Lee RD .• Chantilly VA 20151

Enjoy the Carefree Lifestyle You Deserve!

Celebrating Over 50 Years of Service to Area Seniors

To Schedule a Tour Call  
**703-797-3814**

**HERMITAGE**  
 NORTHERN VIRGINIA  
 PINNACLE LIVING

[www.hermitagenova.org](http://www.hermitagenova.org)

**AVAILABLE FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE**

Contact **George Velazquez** to place an ad today!  
 GVelazquez@4LPi.com or **(800) 950-9952 x2631**



Usted podría ahorrar dinero en seguros.

Llame hoy mismo.

**GEICO 703-754-3555**  
 Local Office **Dave Stinson**

Limitations apply. See geico.com for more details. GEICO & affiliates. Washington, DC 20076. GEICO Gecko image © 1999-2017. © 2017 GEICO



3-D-5-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

14-1097